



# GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

[www.hvmcc.org](http://www.hvmcc.org)

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

**CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM A**

FIRST SUNDAY OF LENT - YEAR A

Ngày 22 tháng 02 năm 2026

**Lm Chánh Xứ/Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483  
**Phó Tế/Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488  
**Phó Tế/Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962  
**Phó Tế/Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658  
**Sơ/Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

## Chương Trình Phụng Vụ

### THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm  
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm  
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm  
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

### GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào,  
xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

### RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm  
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

### XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

### CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel  
Chầu Thánh Thể/Community 9 am – 10 am  
Chầu Thánh Lặng/Silent 10 am – 5:45 pm  
Ơn Thiên Triệu/Vocation 5:45 pm – 6:15 pm

### Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/Community 7:45 pm  
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday  
Chầu Thánh Thể /Community 7:45 pm

### HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng  
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

# CHÚA NHẬT I MÙA CHAY - NĂM A

## LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật Thứ Nhất Mùa Chay

Gn 2:7-9; 3:1-7/Rom 5:12-19 or 5:12, 17-19/Mt 4:1-11

Thứ Hai: Lv 19:1-2, 11-18/Mt 25:31-46

Thứ Ba: Is 55:10-11/Mt 6:7-15

Thứ Tư: Jon 3:1-10/Lk 11:29-32

Thứ Năm: Est C:12, 14-16, 23-25/Mt 7:7-12

Thứ Sáu: Ez 18:21-28/Mt 5:20-26

Thứ Bảy: Dt 26:16-19/Mt 5:43-48

Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Chay

Gn 12:1-4a/2 Tm 1:8b-10/Mt 17:1-9



## SUY NIỆM

Phạm tội không thuộc về phận người, Nhưng bị cám dỗ thì làm người ai cũng phải chịu. Cả Đức Giêsu, Con Thiên Chúa làm người, cũng chịu cám dỗ. Bài Tin Mừng hôm nay cho thấy con cám dỗ đầu tiên của Ngài. Nhưng Tin Mừng Mát-thêu cho thấy Ngài còn gặp nhiều cám dỗ khác. Đám đông cám dỗ Ngài làm một dấu lạ từ trời (Mt 16,1). Chính Ngài thấy mình bị cám dỗ lùi bước trong Vườn Dầu (Mt 26,39.42). hay có những kẻ cám dỗ Ngài xuống khỏi thập giá (Mt 27,39-44). Có khi Xatan cám dỗ ngọt ngào qua anh môn đệ Phêrô (Mt 16,21-23).

Đức Giêsu đã thắng mọi cơn cám dỗ trong đời chỉ vì Ngài biết mình là Con, luôn muốn làm điều đẹp ý Cha. Đức Giêsu đã không biến cục đá thành bánh, dù Ngài rất đói. Sau này Ngài cũng không bao giờ làm phép lạ để nuôi mình. Ngài từng chấp nhận đói và khát như các môn đệ. Đức Giêsu cũng không liều lĩnh lao mình vào chỗ hiểm nguy, rồi đòi Thiên Chúa phải bảo vệ mạng sống của mình. Khi bị đe dọa, nhiều lần Ngài trốn lánh đi, vì biết giờ Ngài chưa đến. Đức Giêsu đã từ chối mọi vinh quang và quyền lực thế trần mà quỳ bầy ra trước mắt Ngài, với lời mời mọc đầy hứa hẹn. Ngài từ chối sắp mình bái lạy Xatan vì Ngài chỉ muốn thờ phượng Cha mà thôi.

Con rắn ranh ma đã cám dỗ bà Eva ăn trái cây mà Chúa cấm. Bà đã trò chuyện với con rắn, đã nhìn, đã thèm, và đã bất tuân, rồi lôi kéo cả Adam cùng sa ngã (St 3). Dân Do-thái ngày xưa, khi đi trong hoang địa, cũng đã chịu cám dỗ. Họ đã kêu ca về chuyện bánh ăn, nước uống, đã thách thức Đức Chúa ở Mê-ri-ba, ở Ma-xa (Xh 17, 1-7), và đã sụp xuống để lạy con bê được đúc bằng vàng của họ (Xh 32).

Đức Giêsu đã cứu nhân loại bằng sự vâng phục của người Con. Ngài cho chúng ta niềm hy vọng khi sống trên đời. Đường đời nào cũng nhiều cám dỗ, thử thách, chông gai. Con người nhiều khi thấy mình bất lực, yếu đuối, mong manh. Nhưng nhờ ơn Chúa, thắng được cám dỗ là điều có thể.

Chúng ta cần học cách thắng cơn cám dỗ của Đức Giêsu. Ngài chỉ thắng các cơn cám dỗ sau khi đã ăn chay 40 đêm ngày. Ăn chay làm con người yếu mệt, nhưng cũng làm con người thêm nhẹ nhàng và mạnh mẽ. Hoang địa là nơi có cả Cha, Con và Thánh Thần, vì chính Thần Khí đưa Ngài vào đây để gặp Cha trước khi lên đường. Hoang địa là nơi Đức Giêsu ở một mình, gặp gỡ Cha, cầu nguyện, và được Cha định hướng cho bước đường sứ vụ sắp tới. Nhờ biết được kế hoạch của Cha mà Ngài nhận ra ngay mưu mô của quỷ khi nó đưa ra những đề nghị nham hiểm ẩn dưới lớp áo hiền lành. Đức Giêsu đã thắng ba cơn cám dỗ nhờ trung ra ba câu Lời Chúa. Lời Chúa đủ sức mạnh để làm câm miệng Xatan và bắt nó rút lui.

Cái bi đát và cao cả của phận người là luôn bị cám dỗ, vì “Quỷ dữ, thù địch của anh em, như sư tử gầm thét, rảo quanh tìm mồi cắn xé” (1 Pr 5,8).

Chẳng nên giả vờ là mình ít khi bị cám dỗ. Cũng chẳng nên giấu kín những cám dỗ của mình.

Mùa Chay là thời gian “bước vào mùa tập luyện chiến đấu thiêng liêng”. Chỉ mong chúng ta biết ăn chay, cầu nguyện và đọc Lời Chúa như Giêsu, để chiến thắng được những cám dỗ khó nhận ra mỗi ngày.

## REFLECTION

To commit sin does not belong to the human vocation, but to be tempted is something every human person must endure. Even Jesus, the Son of God made man, was tempted. Today's Gospel recounts His first temptation. But the Gospel of Matthew shows that He faced many other temptations. The crowd tempted Him to perform a sign from heaven (Mt 16:1). He Himself felt tempted to withdraw in the Garden of Gethsemane (Mt 26:39, 42). Others tempted Him to come down from the cross (Mt 27:39-44). At times Satan tempted Him subtly through His disciple Peter (Mt 16:21-23).

Jesus overcame every temptation in His life because He knew He was the Son and always desired to do what pleased the Father. Jesus did not turn stones into bread, though He was very hungry. Later, He never performed miracles to feed Himself. He accepted hunger and thirst as His disciples did. Jesus did not recklessly throw Himself into danger and then demand that God protect His life. When threatened, He often withdrew, knowing that His hour had not yet come. Jesus refused all earthly glory and power that the devil displayed before Him with enticing promises. He refused to bow down and worship Satan, for He desired to worship the Father alone.

The cunning serpent tempted Eve to eat the fruit forbidden by God. She conversed with the serpent, looked at the fruit, desired it, and disobeyed, then drew Adam into the fall as well (Gen 3). The Israelites in the desert were also tempted. They complained about food and water, tested the Lord at Meribah and Massah (Ex 17:1-7), and fell down to worship the golden calf they had made (Ex 32).

Jesus saved humanity through the obedience of the Son. He gives us hope as we live our lives in this world. Every path in life is filled with temptations, trials, and thorns. Often, we feel powerless, weak, and fragile. But with God's grace, overcoming temptation is possible.

We must learn from Jesus how to conquer temptation. He overcame His temptations after fasting for forty days and nights. Fasting makes a person physically weak, but it also makes the soul lighter and stronger. The desert was a place where the Father, the Son, and the Holy Spirit were present, for it was the Spirit who led Him there to meet the Father before beginning His mission. The desert was where Jesus was alone, encountered the Father, prayed, and received direction for His upcoming mission. Knowing the Father's plan allowed Him to recognize the devil's schemes when they were presented under the appearance of kindness. Jesus defeated the three temptations by quoting three passages of Scripture. The Word of God is powerful enough to silence Satan and make him retreat.

The tragic yet noble aspect of the human condition is that we are always tempted, for “Your adversary the devil prowls around like a roaring lion looking for someone to devour” (1 Pet 5:8).

We should not pretend that we are rarely tempted. Nor should we conceal our temptations.

Lent is a time to “enter into a season of spiritual combat training.” May we learn to fast, pray, and read the Word of God as Jesus did, so that we may overcome the subtle temptations we face each day.



### CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình anh Đaminh Nguyễn Thành Phúc xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gửi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Phanxicô Xaviê đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn lành trên quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

## SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

### Chúa Nhật, ngày 22 tháng 02

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

### Thứ Hai, ngày 23 tháng 02

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Ba, ngày 24 tháng 02

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Tư, ngày 25 tháng 02

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
---------	-----------------	--------

7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel
---------	----------	--------

### Thứ Năm, ngày 26 tháng 02

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Sáu, ngày 27 tháng 02

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Châu Lược	Chapel
5:45 PM	Giờ Canh Thức Cầu Nguyện	Church
6:30 PM	Thánh Lễ	Church
<b>Sau Lễ</b>	<b>Mời Bốn Đàng Thánh Giá</b>	Church

### Thứ Bảy, ngày 28 tháng 02

10:00 AM	Việt Ngữ	All Rooms
6:30 PM	Đọc Kinh	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

### Chúa Nhật, ngày 29 tháng 02

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

### TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Nguyệt Liễm	\$680.00
Tiền Quyên Lần 1	\$8,638.00
Tiền Quyên Lần 2	\$3,407.00





# MÙA CHAY 2026

## (FEB 18 – APRIL 02)

- LỄ TRO (ASH WEDNESDAY) - ĂN CHAY & KIÊNG THỊT  
Thứ Tư, ngày 18 tháng 02 @ 8:00 AM & 7:00 PM (Song Ngữ)
- KIÊNG THỊT (NO MEAT): **mỗi Thứ Sáu – từ 14 tuổi trở lên**
- ĂN CHAY (FASTING): **từ 18 cho đến 59 tuổi**
- CHẦU THÁNH THỂ (EUCCHARISTIC ADORATION): **9:00 AM – 6:00 PM mỗi Thứ Sáu**
- 14 ĐÀNG THÁNH GIÁ (STATIONS OF THE CROSS): **sau các Thánh Lễ chiều Thứ Sáu**
- BÍ TÍCH HOÀ GIẢI (RECONCILIATION)
  - Thứ Sáu, ngày 20 tháng 3 7:00 PM – 9:00 PM
  - Chúa Nhật, ngày 22 tháng 3 4:00 PM – 7:00 PM
  - Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 23 - 25 tháng 3 Trước và sau Thánh Lễ
- TỈNH TÂM MÙA CHAY (LENT RETREAT) - CHỦ ĐỀ: “HY HIẾN”
  - Giảng Phòng: Lm Giuse Trần Văn Quảng C.Ss.R.
  - Chương trình: Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 23-25 tháng 3
- LỄ LÁ (PALMS SUNDAY)
  - Thứ Bảy, ngày 28 tháng 3 @ 7:00 PM
  - Chúa Nhật, ngày 29 tháng 3 @ 8:00 AM, 10:00 AM, & 12:30 PM (English)
- LỄ TRUYỀN DẦU (CHRISM MASS)  
Thứ Ba, ngày 31 tháng 3 @ 10:30 AM tại Nhà Thờ St. Vincent de Paul
- THỨ NĂM TUẦN THÁNH (HOLY THURSDAY): ngày 02 tháng 4
  - Thánh Lễ Tiệc Ly @ 7:00 PM (Song Ngữ)
  - Rước Thánh Thể
  - Chầu Thánh Thể
- THỨ SÁU TUẦN THÁNH (GOOD FRIDAY): ngày 03 tháng 4 - **ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
  - 14 Đàng Thánh Giá trọng thể @ 3:00 PM
  - Tưởng Niệm cuộc Thương Khó của Chúa @ 7:00 PM (Song Ngữ)
  - Nghi thức Suy Tôn Thánh Giá
- VỌNG PHỤC SINH (EASTER VIGIL): Thứ Bảy, ngày 04 tháng 4 @ 8:30 PM (Song Ngữ)
- CHÚA NHẬT PHỤC SINH (EASTER SUNDAY): Chúa Nhật, ngày 05 tháng 4 @ 10 AM (Song Ngữ)

# SỨ ĐIỆP MÙA CHAY 2026 CỦA ĐỨC THÁNH CHA LÊÔ XIV

## LẮNG NGHE & CHAY TỊNH - LISTENING & FASTING

### MÙA CHAY: THỜI ĐIỂM ĐỂ HOÁN CẢI - LENT AS A TIME OF CONVERSION

Mùa Chay mời gọi chúng ta đưa Thiên Chúa trở lại tâm điểm cuộc sống mình, vượt thoát những lắng lo, xao lãng của đời thường.

Mùa Chay là cơ hội để lắng nghe tiếng Chúa và kiên cường cam kết bước theo Ngài. cùng Ngài hành trình về Jerusalem; nơi đó, cuộc thương khó, nỗi chết, và phục sinh của Đức Kitô được hoàn thành.

#### Lắng Nghe

Mùa Chay năm nay, xin từng người học để lắng nghe, từ đó, có thể kết giao với người anh em. Thiên Chúa đã từng lắng nghe nỗi khổn khổ của dân Ngài: *“Ta đã thấy cảnh khổ cực của dân Ta bên Ai Cập. Ta đã nghe chúng kêu than”* (Xh 3:7). Và Ngài đã sai Môsê đi giải cứu dân Ngài khỏi cảnh đời nô lệ lầm than.

Thánh Kinh sẽ giúp chúng ta nhận ra và đáp trả tiếng kêu than nơi những người đang khổn khổ. Xin Chúa cũng dạy chúng ta biết lắng nghe như Thiên Chúa hôm xưa.

#### Chay Tịnh

Nếu Mùa Chay là thời gian để lắng nghe, thì chay tịnh cũng chuẩn bị chúng ta đón nhận Lời Chúa, giúp định hình và chinh đốn những “ham thích” của mình, biết đói khát công lý và vượt thoát những kiêu căng, tự mãn. Chay tịnh là dấu chỉ hữu hình của đời nội tâm, cậy dựa vào ân sủng để lánh xa tội lỗi và sự xấu.

Trong tâm tình này, Cha mời gọi mọi tín hữu thực hành một hy sinh cụ thể: Tránh nói xấu gây tổn thương mất lòng người anh em. Tránh những lời cay cú, những xét đoán vội vã. Đừng nói xấu người vắng mặt. Hãy cẩn trọng trong ngôn từ. Hãy nuôi dưỡng lòng dịu hiền và kính trọng.

#### Cùng Nhau Tiến Bước

Ước mong các giáo xứ, gia đình, đoàn thể, cộng đoàn đều được mời gọi cùng hành trình suốt Mùa Chay này: cùng lắng nghe Lời Chúa, và cùng để tâm đến tiếng kêu than của người khổn khổ và của trái đất.

Ước mong sức mạnh của việc chay tịnh trong ngôn từ, sẽ giảm thiểu những thương tổn và cùng nhau dựng xây một nền văn minh của tình yêu.

Lent invites us to place the mystery of God back in the center of our lives, in order to keep our hearts from being consumed by the anxieties and distractions of daily life.

The Lenten journey is a welcome opportunity to heed the voice of the Lord and renew our commitment to following Christ on the road to Jerusalem, where the mystery of his passion, death and resurrection will be fulfilled.

#### Listening

This year, I would first like to consider the importance of making room for the word through listening in order to enter into a relationship with someone. *“I have observed the misery of my people who are in Egypt; I have heard their cry”* (Ex 3:7). God heard the cry of the oppressed and sent Moses to open a path of salvation for his children.

Sacred Scripture helps us to recognize and respond to the cry of those who are anguished and suffering. We must allow God to teach us how to listen as He does.

#### Fasting

If Lent is a time for listening, fasting is a concrete way to prepare ourselves to receive the Word of God, to help us identify and order our “appetites,” to keep our hunger and thirst for justice and to free us from complacency. As a visible sign of our inner commitment, fasting helps us turn away from sin and evil with the help of grace.

In this regard, I invite you to a practical form of abstinence: Refrain from words that offend and hurt our neighbor. Avoid harsh words and rash judgement. Refrain from slander and speaking ill of those who are absent. Be careful of our words and cultivate kindness and respect.

#### Together

It is wished that our parishes, families, ecclesial groups and religious communities are called to undertake a shared journey during Lent: listening to God’s Word as well as the cry of the poor and of the earth.

Let us ask for the strength that comes from fasting that also extends to our use of language, ready to contribute to building a civilization of love.

# CÁCH ĂN CHAY KIÊNG THỊT

## NHỮNG NGÀY ĂN CHAY – KIÊNG THỊT:

- Thứ Tư Lễ Tro: Ăn chay và kiêng thịt
- Những ngày Thứ Sáu kế tiếp (6 lần) sau Lễ Tro: Kiêng thịt
- Thứ Sáu Tuần Thánh, trước ngày Đại Lễ Phục Sinh: Ăn chay và kiêng thịt

## LUẬT ĂN CHAY VÀ KIÊNG THỊT:

**Trẻ em từ 14 đến 17 tuổi: Kiêng thịt**

**Các vị từ 60 tuổi trở lên: Kiêng thịt (được miễn khỏi ăn chay)**

- Không ăn thịt (được ăn trứng, cá, các thứ chế biến từ sữa)

**Từ 18 đến 59 tuổi: Ăn chay và kiêng thịt**

- Không ăn thịt (được ăn trứng, cá, các thứ chế biến từ sữa)
- Chỉ ăn một bữa no
- Một bữa đói (có thể chia làm hai bữa nhưng cả hai bữa ít hơn một bữa no)
- Không ăn vặt
- Có thể uống giải khát bất cứ lúc nào (không uống rượu bia)
- Ai vì lý do sức khỏe không thể giữ được phải làm một hy sinh, hãm mình khác bù lại.

## KIÊNG THỊT:

- Kiêng các thứ thịt loài vật máu nóng như heo, bò, gà, vịt...
- Được ăn các loài vật có máu lạnh như cá, tôm...

Các thứ thịt loài vật máu nóng có nhiều chất kích thích tình dục hơn cá, tôm.

Ăn chay, kiêng thịt, không ăn vặt, thắp cái thềm, cái đói, nhờ việc ăn khắc khổ để thăng tiến trên con đường thánh thiện.

## NHỮNG NGƯỜI ĐƯỢC MIỄN GIỮ CHAY:

- Phụ nữ có thai, phụ nữ nuôi con bằng sữa mẹ
- Những người bệnh, sức khỏe yếu
- Những người phải làm việc nặng nhọc
- Những người nghèo khổ sở vì đói
- Những người được giám mục chuẩn miễn



## 14 ĐÀNG THÁNH GIÁ

Chúa Giêsu đã chết trên cây thập giá hơn 2,000 năm trước để cứu rỗi chúng ta. Trong mùa Chay năm nay, để tưởng nhớ đến công cuộc khổ nạn của Chúa Giêsu, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam xin kêu gọi quý cụ, quý ông bà và anh chị em hãy đến để cùng nhau suy niệm 14 Đàng Thánh Giá trong mỗi chiều Thứ Sáu, bắt đầu từ ngày 20 tháng Hai, ngay sau Thánh Lễ 6:30PM.

## HOA PHỤC SINH

Quý vị nào muốn ủng hộ tiền mua bông hoa chưng bàn thờ vào ngày lễ Chúa Phục sinh, xin lấy phiếu ủng hộ dâng cúng bông hoa tại cuối nhà thờ. Chúng tôi sẽ cầu nguyện theo ý quý vị vào Thánh lễ Vọng Phục Sinh và Thánh lễ Chúa Phục Sinh.

## LENT BOX

Xin mỗi gia đình nhận một hộp nhỏ tại cuối Nhà Thờ, đem về nhà để mỗi ngày bỏ vào một ít tiền các (hay tiền giấy cũng được), rồi đến ngày Lễ Chúa Phục Sinh xin đem lại Nhà Thờ nộp cho chúng tôi. Số tiền thu được sẽ giúp các nhà truyền giáo thuộc Giáo Phận chúng ta tại các quốc gia khác. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

## COME AND SEE

### @ THE WORD DIVINE MISSIONARIES IN IOWA

The event will be held during the week of April 1st through April 5th. All expenses, including airfare from Austin, will be provided. All high school students and young adults are invited. Please contact the parish's Vocation Ministry for more information and registration.

## ĐỔI GIỜ - DAYLIGHT SAVINGS

Daylight Savings của năm nay sẽ vào lúc 02 giờ sáng Chúa Nhật, ngày 08 tháng 3, 2026. Tốt nhất thì vào tối Thứ Bảy, ngày 07 tháng 3, trước khi đi ngủ, chúng ta vận đồng hồ thêm một giờ, thí dụ như từ 9 sẽ vận lên 10 giờ.

# Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngày)

## Thứ Bảy 21/02/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (164/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Maria Nhưường, Maria Châu, Maria Trang, Giuse Trung, Giuse Hùng (23/30) (Cường Phạm)
- + Các Lh trong gia đình, các Lh mồ côi (17/30) (Hien + Yến)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tồn vừa qua đời ở VN (8/10) (GD Phan)
- + Lh Rosa Phạm Thị Minh Nguyệt mới qua đời ở VN (5/5) (Ngo Tina)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Thanh lễ giỗ, Maria Hoàng Thị Miên (6/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiến)
- + Lh Ricky Tay (8/15) (Trần, Uyên)
- + Lh Đaminh Hoàng Hữu Tước mới qua đời ở VN (8/10) (Hóa và GD)
- + Lh Gioan Baotixita Phan Hồng Lĩnh, Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (3/25) (AC Lộc Phương)
- + Xin ơn bình an cho GD, công ăn việc làm, con cái mạnh khoẻ (3/4) (Vinh Thế Trương)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi mới qua đời (13/30) (GD xin)
- + Lh Izidoro, Teresa lễ giỗ (2/2) (Chi Phạm & Trâm Phan)
- + Xin lễ bình an cho năm mới (2/2) (GD Phan & Trần)
- + Lh Gioan Baotixita Trương Minh Hải (11/20)
- + Lh Đominicô Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (4/8) (Vợ và các con)
- + Lh Gioan Kim Trung Tang (4/10) (Peter Phát Tang)
- + Lh Phanxico Xavie Nguyễn Văn Huệ, Lh Dominic Nguyễn Thanh Phúc (4/6) (Ngoan Nguyen)
- + Xin ơn bình an cho năm mới, tạ ơn GD được bình an (Ấn danh)
- + Lh Philiphe & Maria; cầu bình an cho GD năm mới bình an (2 Con)
- + Lh Dominic Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (1/10) (Vũ & Thương)
- + Tạ ơn Chúa Đức Mẹ đã ban cho GD được bình an trong năm cũ, cầu xin năm 2026 được ơn Chúa ban (Nữ Đặng và Vinh)
- + Lh ông bà cha mẹ và người thân, Giuse Nguyễn Văn Giai, Maria Nguyễn Thị Tuất, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước; tạ ơn Chúa Đức Mẹ ban ơn năm cũ, xin ơn bình an chỉ như ý trong năm mới (1/4) (Giang Nguyễn, Tuấn Nguyễn, Như Đặng)
- + Lh Giuse Phạm Gia Hảo lễ giỗ (Ấn danh)
- + Lh Giuse Phan Đình Tùng, Giuse Đình Quốc Toàn, Vincente Lai Phạm, ĐaMinh và Maria ông bà ngoại, ĐaMinh Ngô Tích, ĐaMinh Đình Văn Đức (Kenny Phạm)
- + Lh Dominicô Hoàng Hữu Tước mới qua đời ở VN (ÔB Hoàng Hữu Thịnh)
- + Lh Giuse Minh Lê, Phêrô Mừng L3, Anna Hồ thị Thuận (Trúc Lê)
- + Lh Maria và Giuse, ông bà tổ tiên; lễ tạ ơn đầu năm (Nguyễn Tâm)
- + Các Lh tiên nhân, Anrê, Cecilia, Catarina, Lh nơi nguyện ngục; xin ơn bình an cho toàn thế giới, tạ ơn Ba Đấng, xin ơn hoán cải chồng con, xin công ăn việc làm (Ấn danh)
- + Lễ tân niên cầu bình an cho cha viên và gia đình (Ca đoàn Thánh Gia)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Các Lh, Lh Phêrô Bô, Giuse; xin ơn bình an cho GD, nguyện xin Ba Đấng phù hộ cho ba con được mọi sự bình an (Ấn danh)

## Chúa Nhật 22/02/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (165/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Maria Nhưường, Maria Châu, Maria Trang, Giuse Trung, Giuse Hùng (24/30) (Cường Phạm)
- + Lh tiên nhân và Micae (3/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi mới qua đời (14/30) (GD xin)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (16/52) (Chồng và các con)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (7/30) (Vợ và các con)
- + Các Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Càn, Maria Vũ Thị Miên, Maria Vũ Thị Hồng (48/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (8/10) (Mai Hà)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (7/50) (GD Họ Vương)
- + Lh Cha ĐaMinh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiều, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (8/52) (GD xin)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tồn vừa qua đời ở VN (10/10) (GD Phan)
- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (41/50) (Tạ Thị Kim Anh)

- + Cầu cho các Lh mồ côi (22/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GD, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (55/60) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Catarina Phan Thị Thảo lễ giỗ, Lh Giuse Bùi Kiệp (8/20) (ÔB Phương-Hằng)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (11/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh Anna Nguyễn T. Khoát, Lh Maria Hoàng T. Bích (29/30) (Định-Thúy)
- + Lh Phêrô Lê Công Bình (6/10) (Nguyễn Mai)
- + Lh Maria Lê Thị Học, Antôn Lê Văn Hoàn ngoại đạo; xin ơn bình an cho GD (6/10) (Ấn danh)
- + Các Lh trong giáo xứ mới qua đời, trong luyện tội; xin bình an cho GD, xin ban thêm đức tin cho GD chúng con (6/10) (Yen Nguyen)
- + Lh Phêrô Trần An Tường, Ana Đỗ Thị Thảo, Inê Đỗ Thị Đào, Anê Lưu Thị Hồng, Maria Nguyễn Thị Huệ, Phaolo Vũ Huy Khánh, Maria Trần Thị Cây, Phêrô Nguyễn Văn Đoàn, Maria Vũ Thị Hương, các linh hồn (6/10) (Anh Quốc Hùng)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (5/10) (Jenny Ho Family)
- + Lh Giuse Anna lễ giỗ (5/14) (Thoàn Vân)
- + Lh Mattha Lê Thị Sen vừa qua đời ở VN (5/5) (Hằng-Quang)
- + Xin cho cụ bà 80 tuổi được sáng suốt (5/10) (Bà Maria Madaleina Thuý Phạm)
- + Các Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh; xin ơn bình an cho thế giới (4/20) (Helena Phạm)
- + Lh Anna Maria Bích Thuý (5/5) (Bà Maria Madaleina Thuý Phạm)
- + Lh Isave Hồ Thị Quỳnh Sa (4/9) (AC Thạch Thắng)
- + Lh Maria, 2 Giuse, Vincete, ông bà tổ tiên nội ngoại, Lh trong thân tộc (3/4) (Hân Nguyễn)
- + Lh Micae Hà Hoàng Thành mới qua đời ở VN; cầu bình an năm mới cho GD, xin Chúa thánh hoá công ăn việc làm (2/5) (Toàn & Khuyên)
- + Xin ơn bình an năm mới trong GD, tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (2/2) (Catherine Nguyen)
- + Lh JB Hồ Ngọc Hiền, JB Trần Ngọc Thái (2/4) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Thắng, Anna Hồ Thị Quân (2/10) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Anton và 2 Lh Maria (2/2) (ÔB Long Phạm)
- + Lh ông bà nội ngoại 2 bên-cha mẹ, các anh chị em, cô dì chú bác, các cháu 2 bên, ân nhân thân nhân, các linh mục, các linh hồn (2/5) (ÔB Long Phạm)
- + Lh Giuse Lại Đình Mộc, tiên nhân, ông bà cha mẹ nội ngoại; xin bình an cho GD (2/10) (Loan Kiều)
- + Lễ tạ ơn Chúa 1 tuần qua, 1 năm qua mọi sự bình an; cầu cho ông bà tổ tiên nội ngoại cha mẹ hai bên, các Lh mồ côi (2/4) (Ấn danh)
- + Lh Teresa Nguyễn Thị Ngân (2/10) (Cô Mai)
- + Lh Vincente, Maria ĐaMinh, thân nhân (2/10) (Phan Hoàng)
- + Lh thân tộc nội ngoại, quý tu sĩ nam nữ, ân nhân bạn bè, Lh bị quên lãng; tạ ơn Thánh Gia, tạ ơn Chúa một năm qua, dâng GD con & công ăn việc làm cho Chúa trong năm mới (2/5) (GD Riêm Vũ)
- + Lh Maria Trần Thị Huệ lễ giỗ 1 năm, Phaolo Phùng Oai, tiên nhân; xin ơn bình an cho GD (2/2) (Ấn danh)
- + Lh Phanxico Vũ Đình Nhượng lễ giỗ (2/5) (Bà Cố Ngô Tích và GD)
- + 2 Lh Maria lễ giỗ, các Lh trong thân tộc (2/2) (AC Cường Phạm)
- + Lh Maria Giuse Vincente, ông bà, trong thân tộc (2/5) (Thảo Nguyễn)
- + Pray for repose souls of clergies, religious brothers and sisters, especially for soul of Fr. Peter T Nguyen (2/2) (Anonymous)
- + Lh Gioan Baotixita Trương Minh Hải (12/20)
- + Lh Đominicô Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (5/8) (Vợ và các con)
- + Lh Gioan Kim Trung Tang (5/10) (Peter Phát Tang)
- + Lh Phanxico Xavie Nguyễn Văn Huệ, Lh Dominic Nguyễn Thanh Phúc (5/6) (Ngoan Nguyen)
- + Lh maria Nguyễn Thị Mơ, Tera Nguyễn Kim Nguyệt (1/4) (Anna Trần)
- + Lh Giuse Trần Ngọc Am, Phêrô Trần Ngọc Tâm (1/3) (Mary Trần)
- + Lh Dominic Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (2/10) (Vũ & Thương)
- + Lh Giuse Maria lễ giỗ (1/5) (Xuân Mai & Hai Phạm)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Hóng, Gioan Kim Le Xuân Kinh, ông bà nội ngoại anh chị em đã qua đời; xin cho các cháu được bình an (1/4) (Le Hoa Mai)
- + Lh Phanxico Xavie Vũ Đình Nhượng (1/3) (Bạn của GD họ Vũ)
- + Lh Giuse Nguyen Dinh Phuong (Tram Nguyen)
- + Các Lh tổ tiên nội ngoại hai bên, các linh hồn (Nữ Đặng và Vinh)
- + Lh Gioan Baotixita, Phaolô, ông bà cha mẹ anh chị em 2 bên nội ngoại (Ấn danh)

+ Tạ ơn Chúa, xin ơn bình an trong năm mới (Lương & Tuyền)  
 + Lh tổ tiên ông bà nội ngoại 2 bên, mồ côi thai nhi, những người thân quen, bạn bè đã qua đời (Ẩn danh)  
 + Lh Anna và Phêrô; xin ơn bình an trong năm mới trong tay Chúa và Mẹ Maria, xin cho các con hoà thuận (Ẩn danh)  
 + Xin ơn bình an năm mới; tạ ơn ngăm nữ (Tất M Trí, Trần Oanh)  
 + Lh Lm Phêrô Nguyễn Văn Tường, Phêrô Nguyễn Văn Liễu, ông bà cha mẹ nội ngoại (Diễm Trần- GĐ)  
 + Lh mồ côi, thai nhi, nơi luyện ngục, ông bà tổ tiên; xin ơn bình an, cầu mong GĐ mạnh khoẻ) (HP xin)  
 + Xin ơn bình an cho GĐ (Mai Nguyễn)  
 + Xin cho đại GĐ của con qua năm mới được bình an, mạnh khoẻ)  
 + Xin ơn bình an (Van N)  
 + Xin ơn bình an, như ý cho GĐ; các Lh trong GĐ (Ẩn danh)  
 + Xin ơn bình an, như ý cho GĐ, xin chữa lành (Ẩn danh)  
 + Cầu cho các linh hồn (Ẩn danh)  
 + Lễ tạ ơn (GĐ Tuấn Liên)  
 + Cầu xin bình an, sức khoẻ, công việc cho GĐ; xin Chúa và Mẹ Maria đỗi thương GĐ con (Teresa Thu Lan)  
 + Lh Phanxico Xavie Vũ Đình Nhượng; tạ ơn Chúa Bình an trong năm mới (GĐ Chị Bạch Hằng)  
 + Lh Garbriel (Ẩn danh)  
 + Lh ông bà tổ tiên, xin ơn bình an cho GĐ (Lê Hữu Hoàng)  
 + Lh Giuse & Matta (Ẩn danh)  
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ, cầu bình an cho năm mới; Lh Phêrô, Phaolô, Matta, Maria, Phanxico Xavie và tổ tiên ông bà (Ẩn danh)  
 + Lh Anton, PHero, Anna, các Lh trong GĐ (Ẩn danh)  
 + Lh ông bà cha mẹ và người thân, Giuse Nguyễn Văn Giai, Maria Nguyễn Thị Tuất, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước; tạ ơn Chúa Đức Mẹ ban ơn năm cũ, xin ơn bình an chỉ như ý trong năm mới (2/4) (Giang Nguyễn, Tuấn Nguyễn, Như Đặng)  
 + Lh Anna & Theresa (1/2) (Thuỷ-Đà Năng)  
 + Lh Trần Văn Giảng và Trần Thị Tâm vừa qua đời (1/4) (Madalena)  
 + Lh Maria lễ giỗ 1 năm (1/2) (Phạm Ngọc Dương)  
 + Lh Guise tiên nhân nội ngoại (1/5) (Nguyễn V Khanh-Kim Thoa)  
 + 3 Lh Giuse, 3 Lh Maria (Nguyễn Đình)  
 + Lh Giuse Phan Đình Tùng, Giuse Đình Quốc Toàn, Vincente Lai Pham, ĐaMinh và Maria ông bà ngoại, ĐaMinh Ngô Tích, ĐaMinh Đình Văn Đức (Kenny Pham)  
 + Xin chỉ như ý (Tinh Whittington)  
 + Lễ tạ ơn Chúa chữa lành bệnh cho ba con, gìn giữ GĐ về Mỹ được bình an, sức khoẻ và bình an, công việc làm bình an (Kristy Nguyen)  
 + Lễ tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Giuse (AC Duong Danh Thong)  
 + Lh Antôn Phạm Văn Mậu, Maria Nguyễn Thị Nguyệt, ông bà tổ tiên, Augustinô lễ giỗ, Antôn, Teresa Đoán, Teresa Liên, Teresa Trang, Anna Trinh, cầu cho các linh hồn (Ẩn danh)  
 + Lh thân nhân, Lh Phanxicô, Giuse-Maria, Giuse-Ine (AC Điều)  
 + Lh Phêrô Will Phan, Matta Hao Pham; lễ tạ ơn cho GĐ (Kim Sen Hoang)  
 + Lễ bình an, lễ tạ ơn (Ẩn danh)  
 + Lễ tạ ơn, xin chỉ như ý; cầu cho các linh hồn (Ngoc Nguyen)  
 + Lh Phêrô Lê Yên, Anna Nguyễn Thị Trần, các thai nhi, Phaolô Nguyễn Thanh Sơn, Giuse Nguyễn Văn Lương, Giuse Nguyễn Văn Học, Lê Kim Thính mới qua đời, Phêrô Sa Nguyễn, Lh 2 bên nội ngoại; xin cho GĐ được bình an (Ẩn danh)  
 + Lh Giuse Lê Mạnh Tiến, Laurensô Trần Ngọc Hào, Dominico Nguyễn Thành Phúc, tiên nhân nội ngoại và mồ côi (Vũ Lộc & Diễm)  
 + Lh Gioan-Maria lễ giỗ, thân nhân nội ngoại; tạ ơn Ba Đấng, xin ơn bình an (Phạm Thức & Quan Xuân)  
 + Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ; Lh tổ tiên ông bà cha mẹ, Gioan Baotixita Bình lễ giỗ, Giuse Phấn, mồ côi, thai nhi; cầu cho năm mới được bình an (Bà Ruyện xin)  
 + Lh Giuse và Maria, Giuse Nguyễn Thanh Tùng, ông bà tổ tiên, ĐaMinh, Maria Mai Thị Quét (Minh Phương Nguyễn)  
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)  
 + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân bạn hữu; lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)  
 + Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Kim Sương, Gioan Êđê, các đấng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, cầu bình an và sức khoẻ cho GĐ trong năm, công việc hằng ngày của các con (1/4) (Anna)

+ Các Lh Phaolo, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân, thai nhi, chiến tranh và khắp nơi; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi và Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thi Tran)  
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thể giới, xin cho những người ngoại đạo trở về cùng Chúa, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)

#### Thứ Hai 23/02/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Giuse Phan Thế Khôi mới qua đời (15/30) (GĐ xin)  
 + Lh Giao Baotixita Trương Minh Hải (13/20)  
 + Lh Ông Phêrô Ngô Văn Thành (GĐ Đình Ông Cổ Lương xin)  
 + Lh Đôminicô Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (6/8) (Vợ và các con)  
 + Lh Gioan Kim Trung Tang (6/10) (Peter Phat Tang)  
 + Lh Phanxico Xavie Nguyễn Văn Huệ, Lh Dominic Nguyễn Thanh Phúc (6/6) (Ngoan Nguyen)  
 + Lh Dominico Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (3/10) (Vũ & Thương)

#### Thứ Ba 24/02/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Giuse Phan Thế Khôi mới qua đời (16/30) (GĐ xin)  
 + Lh Giao Baotixita Trương Minh Hải (14/20)  
 + Lh Đôminicô Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (7/8) (Vợ và các con)  
 + Lh Gioan Kim Trung Tang (7/10) (Peter Phat Tang)  
 + Lh Dominico Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (4/10) (Vũ & Thương)

#### Thứ Tư 25/02/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Vũ Thị Hồng, cha mẹ nội ngoại, anh chị em (20/20) (GĐ)  
 + Lh Laurenso Trần Hào (7/10) (Mr. Hoàng Bá Thông)  
 + Lh Giuse Phan Thế Khôi mới qua đời (17/30) (GĐ xin)  
 + Lh Giao Baotixita Trương Minh Hải (15/20)  
 + Lh Đôminicô Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (8/8) (Vợ và các con)  
 + Lh Gioan Kim Trung Tang (8/10) (Peter Phat Tang)  
 + Lh Dominico Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (5/10) (Vũ & Thương)

#### Thứ Năm 26/02/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Giuse Phan Thế Khôi mới qua đời (18/30) (GĐ xin)  
 + Lh Giao Baotixita Trương Minh Hải (16/20)  
 + Lh Gioan Kim Trung Tang (9/10) (Peter Phat Tang)  
 + Lh Dominico Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (6/10) (Vũ & Thương)

#### Thứ Sáu 27/02/2026 @ 6:30 PM

+ Lh Maria Nguyễn Thị Tốn, Maria Hoàng Thị Thắm, Lh Hilariô Maria Nguyễn Hải Khánh CRM (8/30) (Hoàng Hữu Lộc)  
 + Lh Giuse Phan Thế Khôi mới qua đời (19/30) (GĐ xin)  
 + Lh Giao Baotixita Trương Minh Hải (17/20)  
 + Lh Gioan Kim Trung Tang (10/10) (Peter Phat Tang)  
 + Lh Dominico Nguyễn Thành Phúc mới qua đời (7/10) (Vũ & Thương)

### **LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN**

**Lớp sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ 6:30 PM Thứ Sáu 12 đến 2:00 PM Chúa Nhật 14 tháng 6 năm 2026. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2026 hay trước tháng 6 năm 2027, cần tham dự khóa học này, vì mỗi năm chỉ có một khoá học mà thôi. Hạn chót để ghi danh là ngày 12 tháng 5, 2026. Phiếu ghi danh có sẵn ở cuối nhà thờ hay online.**

**Marriage Preparation class will start on Friday, June 12, 2026, at 6:30 PM, and finish on Sunday, June 14, 2026, at 2:00 PM. Couples planning to marry in 2026 or prior to June 2027 need to take this Marriage Preparation class, since this is the only class offered at our parish this year. The deadline for registration is May 12, 2026. Registration forms are available at the Church narthex or online at:**

<https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>

## CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

### Pray for Vocations



#### 1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

#### 2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



#### 1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

#### 2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



### TAMMY LE - INSURANCE

Cell: [\(512\) 596-6688](tel:5125966688)

Office: [\(512\) 382-6803](tel:5123826803)

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

### BÁN HOẶC CHO THUÊ

[\(512\) 221-5557](tel:5122215557)

Mobile home 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, ở đường Dessau Rd. Mới. Sạch sẽ. Gần trường elementary và middle school. Giá bán: ↓ **\$73,000**. Giá thuê: \$1,200/month.

### DUPLEX FOR RENT

[\(512\) 689-0725](tel:5126890725)

Ở gần Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trên đường Thompkins Dr. 1000sqft, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm rửa. Có sân sau. Có nhà để xe kèm chỗ đậu ngoài. \$1575/month.

## CATHOLIC FUNERAL SERVICES

### DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.

Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

#### Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

**Direct Cremation from \$995**

**Hỏa táng trực tiếp từ \$995**

Visit Our Website

[www.helpinghandsfuneralcremation.com](http://www.helpinghandsfuneralcremation.com)



Helping Hands  
Funeral & Cremation Services

**512.503.0830**

201 Victor St. | Austin, TX 78753





# COOK-WALDEN

Funeral Homes & Cemeteries

Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

**HỎI TÔI VỀ ƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:**

- Giảm giá 15% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 15% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen  
Family Service Advisor  
Cell: **737.600.3738** Office: 512.251.4118  
Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville  
www.CookWaldenCapitalParks.com



Every Detail Remembered™ Dignity

## AJ TAX & INSURANCE

### HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,  
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803; Cell-(512) 826-3834

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO  
/ CONTACT TO ADVERTISE



# HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the QR code for Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE  
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN  
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now on your favorite app!



2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

## FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất  
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),  
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 [familvinsurance14@gmail.com](mailto:familvinsurance14@gmail.com)

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

## ĐÀO A/C

### CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh  
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

## Atx injury & rehab – CHIROPRACTIC

### Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #i - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: \* Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai. \* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

(Nói tiếng Việt và tiếng Anh)

## MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx.78664

Điện Thoại: (512) 619-6668

& (512)388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

## TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,

Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thúy kính mời

## PHÒNG CHO THUÊ

(512) 756-3008 (Thúy)

Nhà có phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi rộng rãi thoáng mát. Có chỗ đậu xe, cho nấu ăn, zip code 78754. Giá phòng \$550.

**Nhận chăm sóc người già và ngủ đêm chăm sóc.**

## TM CUSTOM PRINTING

Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: [tmcprinting.com](http://tmcprinting.com)

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.



MILAN TA TRI NGO

## TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION  
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358

(512) 967-8678

(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar Blvd, Ste C303  
Austin, Texas 78753  
Email: [tringombaLLC@gmail.com](mailto:tringombaLLC@gmail.com)



KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: [vinhtruong@kw.com](mailto:vinhtruong@kw.com)

VINH TRUONG, Realtor @ Web: [vinhtruong.kw.com](http://vinhtruong.kw.com)

## MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

\* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

\* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

## AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỲNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



**ANKIEN TRAVEL LLC**  
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

**ANKIEN TRAVEL LLC**

PHONE: **HIEP CAO**, (682) 812-3494

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750



**PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE**

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI  
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✔ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✔ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✔ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 ( TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

**LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO**  
/ CONTACT TO ADVERTISE

**TU VU**  
REALTOR



- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯƠN TIỀN LÃI XUẤT THẬP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exprealty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



Tiệm Vàng \* Hộyt Xoàn \* Cẩm Thạch

**KIM HOÀN**

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin  
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

**LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH**

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

**LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO**

/ CONTACT TO ADVERTISE

**LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO**

/ CONTACT TO ADVERTISE

**CÔNG TY ĐỊA ỐC**

**CAPITAL REALTY**

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Muốn tiền dễ dàng, Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

**UNCLE PHAN'S FRESH TOFU**

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd C311

- Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hời, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mộc, xôi chè, món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

**ARTEX ROOFING**

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

**DESSAU FAMILY DENTISTRY**

**NHA KHOA GIA ĐÌNH**

Bác Sĩ: **NGUYEN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331

**THẦY MINH DẠY LÁI XE AUSTIN**

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.

Ghi danh bằng tóc, facial, nail.

Đặt lịch Texas DPS: DL, ID

renew trong ngày.



**CÔNG TY ĐỊA ỐC**

**KELLER WILLIAMS**

REALTY

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

GIÚP MUA BÁN THUÊ MƯỢN NHÀ Ở, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI, MƯỢN TIỀN



Lan Vu

Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938





Member  
FDIC

# Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com  
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

**PHỞ PHI**  
**Parmer & Metric**  
1700 W Parmer Lane  
#610, Austin, TX  
78717  
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:  
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:  
9:30am - 8:00pm

Kính mời

## Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,  
10901 N. Lmar # C-302)  
Tel. (512) 835-7553 &  
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

\* Rất nhiều kiểu ghế Spa  
pedicure đời mới đầm bóp  
rất hiện đại

\* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,  
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

## Elder Home Care

Cơ Quan giúp người  
lớn tuổi, bệnh tật tại  
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

## Q. T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà \* Sơn trong  
và ngoài \* Sửa Hệ Thống ống nước  
\* Lợp mái ngói \* Làm hàng rào, Hồ  
cá \* Phòng ngủ \* Đồ Xi-măng Patio  
\* Ốp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:  
(512)785-2335 & 577-3388

## TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane  
Austin, TX 78753  
(512) 986-9889  
hoặc  
(832) 475-4766

Quý Tín Thắc (Living Trust)  
Di chúc (Will)  
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa  
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection  
Business & Real Estate & Immigration Laws

Tiếng Việt: (512) 566-8999

Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW  
WEBSITE: STENBERG.LAW

Luật Sư Carl Stenberg



STENBERG LAW

## VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, N ước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị  
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe  
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899(Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

## VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio  
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTtacac.austin@gmail.com



VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION  
Your Satisfy is our responsibility



## JULIE NGUYEN FARMERS INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

## OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

**MEDICARE ADVANTAGE,**

**MEDICARE SUPPLEMENT, PART D**

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi  
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,  
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe  
mọi lứa tuổi.

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO  
/ CONTACT TO ADVERTISE



Vivian Huyen Le  
REALTOR

- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

512-484-4593

346-226-6688

vivian.le@exprealty.com



## FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753

Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -  
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại



Truly Ngọc Nguyễn

**BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA**

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150  
Leander, Texas 78641

**Điện thoại: 512-817-3777**

**Email: care@grace.dental**

**www.grace.dental**

## OBAMACARE

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

**GHI DANH MIỄN PHÍ  
TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA**



### TRÍ NGÔ, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345

chuyên nhận &  
gửi tin nhắn giờ

tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



## AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



### Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI  
MBA Business (Texas A&M)

**512-535-8783**

[AmeriBlueHomes.com](http://AmeriBlueHomes.com)

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA  
SBA & Construction Loans

**512-574-7811**

[ameribluehomesmortgage.com](http://ameribluehomesmortgage.com)

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



## TỔ HỢP LUẬT SƯ

# DLC

## DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



### LUẬT DÂN SỰ

#### PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

### LUẬT DI TRÚ

#### IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

**LOC T. DANG**  
ATTORNEY AT LAW

**(512) 973-8997**

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

[WWW.DANGLAWGROUP.COM](http://WWW.DANGLAWGROUP.COM)

## NOVA

### AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

### VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.  
SỬA NHÀ TẮM MỚI.  
SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.  
LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

## LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

**(512) 339-2827**



25 Năm  
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd  
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS  
SCHOOL OF LAW  
CLASS OF 1994

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Austin, Texas

# TÌNH TÂM MÙA CHAY

# HY HIẾN

Từ Đỉnh Cao Thập Giá  
Luôn Vẫy Mời Bạn Bước Theo



Linh Mục Giảng Phòng  
Francis Quang Trần C.Ss.R.

Cha Phanxicô Xaviê Quang Trần, Dòng Chúa Cứu Thế. Chịu chức linh mục năm 2014 tại Boston, và bảo vệ thành công luận án Tiến Sĩ Triết Học tại Boston College năm 2022. Hiện tại, cha Quang đang là giáo sư giảng dạy, Chứng Viện Thánh Giuse Sài Gòn, Học Viện Thánh Alphonso Dòng Chúa Cứu Thế, Học Viện Công Giáo VN, và các học viện vùng Sài Gòn.

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,  
ngày 23, 24, 25 tháng 3

# 2026

## Chương Trình Tình Tâm



6:00PM

Chầu Thánh Thể & Giải Tội



6:25PM

Lần Chuối Mân Côi



6:45PM

Phép Lành Thánh Thể



7:00PM

Thánh Lễ



7:45PM

Bài Giáo Huấn

### Giáo Huấn 1 (Thứ Hai)

Không phải Đức Tin và Lý Trí đối chọi nhau, nhưng là "tiểu tam cảm xúc" đang nổi loạn trong tâm hồn. Nó đang tàn phá "Đức Tin+Lý Trí"

### Giáo Huấn 2 (Thứ Ba)

Con đang đóng đinh với Chúa, hay chỉ đóng đinh bên cạnh Ngài?

### Giáo Huấn 3 (Thứ Tư)

Giữa những gian khổ của phận người, khát Ngài – không phải phép lạ, mà là sự hiện diện